

**CITY OF BATHURST
REGULAR PUBLIC MEETING
MINUTES**

May 21, 2013

**VILLE DE BATHURST
SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE
PROCÈS-VERBAL**

le 21 mai 2013

Present:

B. Anderson, Deputy Mayor
M. Branch, Councillor
H. Comeau, Councillor
S. Roy, Councillor
S. Ferguson, Councillor
D. Roy, Councillor

Absent:

S. Lagacé, Councillor
A.-M. Gammon, Councillor

Appointed Officials:

S. Brunet, Mayor
T. Branch, Assistant City Manager
S. Doucet, City Clerk
C. Lemire, Assistant City Clerk
A. Doucet, City Manager/Treasurer
D. McLaughlin, Municipal Planning Officer
T. Pettigrew, City Engineer
G. Pettigrew, Operations and Maintenance

- 1. NATIONAL ANTHEM / PRAYER**
- 2. PRESENTATIONS**
- 2.1 Parkwood Heights Elementary School -
Mill Property**

Fourth Grade French immersion students from Parkwood Elementary School with the help of their teacher, Cathleen Roy, made a presentation expressing their views and ideas on the importance of the human-environment relationship. They based their

Présents:

B. Anderson, maire adjoint
M. Branch, conseillère
H. Comeau, conseiller
S. Roy, conseillère
S. Ferguson, conseiller
D. Roy, conseiller

Absents:

S. Lagacé, conseiller
A.-M. Gammon, conseillère

Fonctionnaires:

S. Brunet, maire
T. Branch, directeur municipal adjoint
S. Doucet, secrétaire municipale
C. Lemire, secrétaire municipale adjointe
André Doucet, directeur municipal/trésorier
D. McLaughlin, agent municipal
d'urbanisme
T. Pettigrew, ingénieur municipal
G. Pettigrew, directeur des opérations et de
la maintenance

- 1. HYMNE NATIONAL / PRIÈRE**
- 2. PRÉSENTATIONS**
- 2.1 École primaire Parkwood Heights -
Propriété de la cartonnerie**

Les étudiants de 4^{ème} année immersion de l'école primaire Parkwood Heights, accompagnés de leur professeure Cathleen Roy, ont fait une présentation sur comment ils perçoivent l'importance de la relation entre les humains et l'environnement. Leur

presentation on a class project about how they feel the former pulp and paper mill should be developed.

présentation était basée sur un projet scolaire exposant leurs idées sur le développement futur du terrain occupé par l'ancienne usine.

2.2 Sunday Shopping - Jeanelle Paulin

2.2 Magasinage le dimanche - Jeanelle Paulin

Jeanelle Paulin outlined in her presentation the reasons why the proposed changes to the Sunday Shopping By-Law should not be passed.

Dans sa présentation, Jeanelle Paulin a expliqué pourquoi les modifications à l'arrêté concernant le magasinage le dimanche ne devaient pas être adoptées.

2.3 Lions Club Revival - Lucio Cordisco

2.3 Relance du Club Lions - Lucio Cordisco

Lucio Cordisco gave a presentation on the Lions Club purpose and his intent to revitalise the Bathurst Chapter which is now closed.

Lucio Cordisco a fait une présentation sur la raison d'être du Club Lions et a indiqué son intention de relancer celui du district de Bathurst qui est présentement inactif.

2.4 Presentation of the Bathurst Economic Development Corporation Manager

2.4 Présentation du Directeur de la Corporation du développement économique de Bathurst

Presentation cancelled due to Scott Tidd unable to attend tonight's meeting.

Présentation annulée parce que M. Scott Tidd ne pouvait être présent.

3. ITEMS TO BE ADDED

3. POINTS À AJOUTER

N/A

S/O

4. ADOPTION OF AGENDA

4. APPROBATION DE L'ORDRE DU JOUR

Moved by: H. Comeau, Councillor
Seconded by: B. Anderson, Deputy Mayor

Proposé par: H. Comeau, conseiller
Appuyé par: B. Anderson, maire adjoint

That the Agenda be approved as presented.

Que l'ordre du jour soit approuvé tel que présenté.

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

5. DECLARATION OF CONFLICT OF INTEREST

5. DÉCLARATION DE CONFLIT D'INTÉRÊTS

N/A

S/O

6. ADOPTION OF MINUTES

6.1 Regular Public Meeting of April 15, 2013

Moved by: M. Branch, Councillor

Seconded by: D. Roy, Councillor

That the Minutes of the Regular Meeting of April 15, 2013 be approved as circulated.

MOTION CARRIED

6.2 Special Public Meeting of May 13, 2013

Moved by: M. Branch, Councillor

Seconded by: S. Ferguson, Councillor

That the Minutes of the Special Public Meeting of May 13, 2013 be approved as circulated.

MOTION CARRIED

7. DELEGATIONS / PETITIONS

7.1 Petitions

7.1.1 Street Paving - Côte Bleue and Notre Dame Avenues

Moved by: B. Anderson, Deputy Mayor

Seconded by: M. Branch, Councillor

That the petition received to have Côte Bleue and Notre Dame Avenues paved be accepted.

MOTION CARRIED

6. APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL

6.1 Séance ordinaire du 15 avril 2013

Proposé par: M. Branch, conseillère

Appuyé par: D. Roy, conseiller

Que le procès-verbal de la séance ordinaire du 15 avril 2013 soit approuvé tel que distribué.

MOTION ADOPTÉE

6.2 Séance spéciale du 13 mai 2013

Proposé par: M. Branch, conseillère

Appuyé par: S. Ferguson, conseiller

Que le procès-verbal de la séance publique spéciale du 13 mai 2013 soit approuvé tel que distribué.

MOTION ADOPTÉE

7. DÉLÉGATIONS / PÉTITIONS

7.1 Pétitions

7.1.1 Asphaltage des avenues Côte Bleue et Notre Dame

Proposé par: B. Anderson, maire adjoint

Appuyé par: M. Branch, conseillère

Que la pétition reçue concernant l'asphaltage des avenues Côte Bleue et Notre Dame soit acceptée.

MOTION ADOPTÉE

7.1.2 By-Law 2013-02 - Sunday Shopping

Moved by: S. Ferguson, Councillor

Seconded by: D. Roy, Councillor

That the petition concerning the amendments to the By-law 2013-02 The Closing of Retail Businesses in Bathurst (Sunday Shopping) be accepted.

MOTION CARRIED

8. FINANCE

8.1 Accounts Payable Totals for April 2013

Moved by: D. Roy, Councillor

Seconded by: B. Anderson, Deputy Mayor

That the accounts payable totals for the month of April 2013 be approved as follows:

Capital - \$401,844.31

Operating - \$655,749.50

Total - \$1,057,593.81

MOTION CARRIED

8.2 Presentation by Gilles Deveaux, C.A. at EPR - 2012 Audited Financial Statements

Gilles Deveaux, CA from EPR Certified General Accountants presented the 2012 Auditors' comments for the City of Bathurst.

7.1.2 Arrêté 2013-02 - Magasinage le dimanche

Proposé par: S. Ferguson, conseiller

Appuyé par: D. Roy, conseiller

Que la pétition reçue concernant les modifications à l'Arrêté 2013-02 intitulé « Un arrêté concernant la fermeture des commerces au détail dans la ville de Bathurst » (magasinage le dimanche) soit acceptée.

MOTION ADOPTÉE

8. FINANCES

8.1 Total des comptes payables pour le mois d'avril 2013

Proposé par: D. Roy, conseiller

Appuyé par: B. Anderson, maire adjoint

Que les comptes payables pour le mois d'avril 2013 soient approuvés tels qu'indiqués ci-dessous:

Capital - 401 844,31 \$

Opération - 655 749,50 \$

Total - 1 057 593,81 \$

MOTION ADOPTÉE

8.2 Présentation par Gilles Deveaux, C.A. d'EPR - États financiers vérifiés 2012

Gilles Deveaux, C.A. chez EPR Certified General Accountants, a présenté les commentaires des vérificateurs pour l'année 2012.

8.3 Approval of the 2012 Audited Consolidated Financial Statements

Moved by: H. Comeau, Councillor
Seconded by: S. Ferguson, Councillor

That the 2012 audited consolidated financial statements for the City of Bathurst be accepted as presented and the Mayor and City Treasurer be authorized to sign these statements.

MOTION CARRIED

9. BY-LAWS

9.1 Rezoning - 1398 King Avenue

9.1.1 Second Reading of By-Law 2013-01 M - 1398 King Avenue (by title)

Moved by: M. Branch, Councillor
Seconded by: B. Anderson, Deputy Mayor

That By-Law 2013-01 M entitled "A By-Law to amend By-Law No. 2006-01 entitled the City of Bathurst Municipal Plan" be read for the second time.

MOTION CARRIED

9.1.2 Third Reading and Enactment of By-Law 2013-01 M -1398 King Avenue (by title)

Moved by: M. Branch, Councillor
Seconded by: H. Comeau, Councillor

That By-Law 2013-01 M entitled "A By-Law to amend By-Law No. 2006-01 entitled the City of Bathurst Municipal Plan" be read for the third time and enacted.

MOTION CARRIED

8.3 Approbation des états financiers consolidés vérifiés 2012

Proposé par: H. Comeau, conseiller
Appuyé par: S. Ferguson, conseiller

Que les états financiers consolidés vérifiés 2012 de la Ville de Bathurst soient acceptés tels que présentés et que le maire et le trésorier de la Ville soient autorisés à signer ces états financiers.

MOTION ADOPTÉE

9. ARRÊTÉS

9.1 Modification de zonage - 1398, avenue King

9.1.1 Deuxième lecture de l'Arrêté 2013-01 M - 1398, avenue King (par titre)

Proposé par: M. Branch, conseillère
Appuyé par: B. Anderson, maire adjoint

Que l'Arrêté 2013-01 M intitulé « Un arrêté pour modifier l'Arrêté 2006-01 intitulé Le Plan municipal de la Ville de Bathurst » soit passé en deuxième lecture.

MOTION ADOPTÉE

9.1.2 Troisième lecture et promulgation de l'Arrêté 2013-01 M - 1398, avenue King (par titre)

Proposé par: M. Branch, conseillère
Appuyé par: H. Comeau, conseiller

Que l'Arrêté 2013-01 M intitulé « Un arrêté pour modifier l'Arrêté 2006-01 intitulé Le Plan municipal de la Ville de Bathurst » soit passé en troisième lecture et édicté.

MOTION ADOPTÉE

9.1.3 Second Reading of By-Law 2013-01 Z - 1398 King Avenue (by title)

Moved by: B. Anderson, Deputy Mayor
Seconded by: S. Roy, Councillor

That By-Law 2013-01 Z entitled "A By-Law to amend By-Law No. 2008-01 entitled the City of Bathurst Zoning By-law" be read for the second time.

MOTION CARRIED

9.1.4 Third Reading and Enactment of By-Law 2013-01 Z - 1398 King Avenue (by title)

Moved by: B. Anderson, Deputy Mayor
Seconded by: M. Branch, Councillor

That By-Law 2013-01 Z entitled "A By-Law to amend By-Law No. 2008-01 entitled the City of Bathurst Zoning By-law" be read for the third time and enacted.

MOTION CARRIED

9.2 Closing of Retail Businesses in the City of Bathurst (Sunday Shopping)

9.1.3 Deuxième lecture de l'Arrêté 2013-01 Z - 1398, avenue King (par titre)

Proposé par: B. Anderson, maire adjoint
Appuyé par: S. Roy, conseillère

Que l'Arrêté 2013-01 Z intitulé « Un arrêté pour modifier l'Arrêté 2008-01 intitulé l'Arrêté de zonage de la Ville de Bathurst » soit passé en deuxième lecture.

MOTION ADOPTÉE

9.1.4 Troisième lecture et promulgation de l'Arrêté 2013-01 Z - 1398, avenue King (par titre)

Proposé par: B. Anderson, maire adjoint
Appuyé par: M. Branch, conseillère

Que l'Arrêté 2013-01 Z intitulé « Un arrêté pour modifier l'Arrêté 2008-01 intitulé l'Arrêté de zonage de la Ville de Bathurst » soit passé en troisième lecture et édicté.

MOTION ADOPTÉE

9.2 La fermeture des commerces au détail dans la Ville de Bathurst (Magasinage le dimanche)

**9.2.1 Second Reading of By-Law 2013-02 -
Sunday Shopping (by title)**

Moved by: S. Ferguson, Councillor
Seconded by: D. Roy, Councillor

That By-Law 2013-02 relating to the Closing of Retail Businesses in the City of Bathurst be read for the second time.

Recorded Vote

<u>Voting Member</u>	<u>Result</u>
Bob Anderson	Yes
Michelle Branch	No
Hugh Comeau	Yes
Susie Roy	No
Scott Ferguson	Yes
Danny Roy	Yes

MOTION CARRIED

**9.2.1 Deuxième lecture de l'Arrêté 2013-02 -
Magasinage le dimanche (par titre)**

Proposé par: S. Ferguson, conseiller
Appuyé par: D. Roy, conseiller

Que l'Arrêté 2013-02 concernant la fermeture des commerces au détail dans la Ville de Bathurst soit passé en deuxième lecture.

Vote par appel nominal

<u>Membres votants</u>	<u>Résultat</u>
Bob Anderson	Oui
Michelle Branch	Non
Hugh Comeau	Oui
Susie Roy	Non
Scott Ferguson	Oui
Danny Roy	Oui

MOTION ADOPTÉE

**9.2.2 Third Reading and Enactment of By-Law
2013-02 - Sunday Shopping (by title)**

Moved by: D. Roy, Councillor
Seconded by: B. Anderson, Deputy Mayor

That By-Law 2013-02 relating to the Closing of Retail Businesses in the City of Bathurst be read for the third time and enacted.

Recorded Vote

<u>Voting Member</u>	<u>Result</u>
Bob Anderson	Yes
Michelle Branch	No
Hugh Comeau	Yes
Susie Roy	No
Scott Ferguson	Yes
Danny Roy	Yes

MOTION CARRIED

**9.2.2 Troisième lecture et promulgation de
l'Arrêté 2013-02 - Magasinage le dimanche
(par titre)**

Proposé par: D. Roy, conseiller
Appuyé par: B. Anderson, maire adjoint

Que l'Arrêté 2013-02 concernant la fermeture des commerces au détail dans la Ville de Bathurst soit passé en troisième lecture et édicté.

Vote par appel nominal

<u>Membres votants</u>	<u>Résultat</u>
Bob Anderson	Oui
Michelle Branch	Non
Hugh Comeau	Oui
Susie Roy	Non
Scott Ferguson	Oui
Danny Roy	Oui

MOTION ADOPTÉE

10. DRAFT RESOLUTIONS

10.1 Appointments

10.1.1 Building Inspector

Moved by: H. Comeau, Councillor
Seconded by: S. Ferguson, Councillor

That Paul J. Godin be appointed Building Inspector for the City of Bathurst under section 74(3) of the Municipalities Act.

MOTION CARRIED

10.1.2 Smurfit-Stone Public Library Board

There are still two other positions open on this board.

Moved by: M. Branch, Councillor
Seconded by: S. Roy, Councillor

That Denis Albert and Aurèle Blanchard be appointed to the Smurfit-Stone Public Library Board for a term of three years expiring April 2016.

MOTION CARRIED

10. RÉOLUTIONS PROVISOIRES

10.1 Nominations

10.1.1 Inspecteur en bâtiment

Proposé par: H. Comeau, conseiller
Appuyé par: S. Ferguson, conseiller

Que Paul J. Godin soit nommé Inspecteur en bâtiment pour la Ville de Bathurst en vertu du paragraphe 74(3) de la Loi sur les municipalités.

MOTION ADOPTÉE

10.1.2 Conseil d'administration de la bibliothèque publique Smurfit-Stone

Il y a encore deux postes vacants sur ce conseil d'administration.

Proposé par: M. Branch, conseillère
Appuyé par: S. Roy, conseillère

Que Denis Albert et Aurèle Blanchard soient nommés au conseil d'administration de la bibliothèque publique Smurfit-Stone pour un mandat de trois ans se terminant en avril 2016.

MOTION ADOPTÉE

10.2 Tenders

10.2.1 T002-13 - Riverside Drive Upgrade

Moved by: B. Anderson, Deputy Mayor

Seconded by: D. Roy, Councillor

That Tender T002-13 - Riverside Drive Upgrade be awarded to LCL Excavation of Charlo, NB for the amount of \$600,930.61 tax included.

MOTION CARRIED

10.3 Policies

10.3.1 Policy 2003-02 - Tariff of Fees - Amendments

Moved by: D. Roy, Councillor

Seconded by: M. Branch, Councillor

That Council approve the amendments to Policy 2003-02 entitled Tariff of Fees.

MOTION CARRIED

10.4 General Legal Services

Moved by: H. Comeau, Councillor

Seconded by: B. Anderson, Deputy Mayor

That Council approve the submission by Gregory Riordon and Florian Arseneault for the legal services for the City of Bathurst for three (3) years.

MOTION CARRIED

10.2 Soumissions

10.2.1 T002-13 - Améliorations à la promenade Riverside

Proposé par: B. Anderson, maire adjoint

Appuyé par: D. Roy, conseiller

Que le contrat pour les améliorations de la promenade Riverside soit accordé à LCL Excavation de Charlo, N.-B. au montant de 600 930,61 \$, taxe incluse.

MOTION ADOPTÉE

10.3 Politiques

10.3.1 Politique 2003-02 - Tarifs des honoraires - Modifications

Proposé par: D. Roy, conseiller

Appuyé par: M. Branch, conseillère

Que le conseil municipal approuve les modifications à la politique 2003-02 concernant les Tarifs des honoraires.

MOTION ADOPTÉE

10.4 Services juridiques généraux

Proposé par: H. Comeau, conseiller

Appuyé par: B. Anderson, maire adjoint

Que le conseil municipal approuve l'offre de service de Gregory Riordon et Florian Arseneault visant la fourniture de services juridiques à la Ville de Bathurst pendant trois (3) ans.

MOTION ADOPTÉE

**10.5 Ratification of the Collective Agreement -
Bathurst Police Association**

Moved by: M. Branch, Councillor
Seconded by: S. Ferguson, Councillor

WHEREAS the Bathurst Police Association and the City of Bathurst have reached an agreement on a Collective Agreement for the period of January 1, 2013 to December 31, 2016.

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED that the Collective Agreement for the Bathurst Police Association be accepted and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign the necessary documents for and on behalf of the City.

MOTION CARRIED

10.6 In Camera Items

**10.6.1 Agreement Governing Fire Dispatch
Service - St. Anne**

Moved by: B. Anderson, Deputy Mayor
Seconded by: S. Roy, Councillor

That Council approve the Agreement governing Fire Dispatch Service between the Minister of Environment and Local Government for the Province of NB on behalf of the LSD of St. Anne and the City of Bathurst discussed in camera on Monday, May 6, 2013 pursuant to section 10.2 of the *Municipalities Act* and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign all related documents on behalf of the City.

MOTION CARRIED

**10.5 Ratification de la Convention collective -
L'Association des policiers de Bathurst**

Proposé par: M. Branch, conseillère
Appuyé par: S. Ferguson, conseiller

ATTENDU QUE l'Association des policiers de Bathurst et la Ville de Bathurst ont conclu une convention collective qui sera en vigueur du 1 janvier 2013 au 31 décembre 2016.

IL EST DONC RÉSOLU que le conseil municipal approuve la Convention collective de l'Association des policiers de Bathurst et que le maire et la secrétaire municipale soient autorisés à signer tous les documents connexes au nom de la Ville.

MOTION ADOPTÉE

10.6 Questions discutées à huis clos

**10.6.1 Entente régissant le service de répartition
incendie - Ste-Anne**

Proposé par: B. Anderson, maire adjoint
Appuyé par: S. Roy, conseillère

Que le conseil municipal approuve l'entente régissant le service de répartition incendie entre la Ville de Bathurst et le ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux de la Province du N.-B. au nom du DSL de Ste-Anne telle que discutée à huis clos le 6 mai 2013 en vertu de l'article 10.2 de la *Loi sur les municipalités* et que le maire et la secrétaire municipale soient autorisés à signer tous les documents connexes au nom de la Ville.

MOTION ADOPTÉE

10.6.2 Agreement Governing Fire Dispatch Service - Roberville

Moved by: S. Ferguson, Councillor
Seconded by: D. Roy, Councillor

That Council approve the Agreement governing Fire Dispatch Service between the Minister of Environment and Local Government for the Province of NB on behalf of the LSD of Roberville and the City of Bathurst discussed in camera on Monday, May 6, 2013 pursuant to section 10.2 of the *Municipalities Act* and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign all related documents on behalf of the City.

MOTION CARRIED

10.6.3 Lease - La Promenade Waterfront - Frostbites

Moved by: D. Roy, Councillor
Seconded by: M. Branch, Councillor

That Council approve the Lease Agreement between Kari Mainville (Frostbites) and the City of Bathurst discussed in camera on Monday, May 6, 2013 pursuant to section 10.2 of the *Municipalities Act* and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign all related documents on behalf of the City.

MOTION CARRIED

11. NEW BUSINESS

N/A

12. OLD BUSINESS

N/A

10.6.2 Entente régissant le service de répartition incendie - Roberville

Proposé par: S. Ferguson, conseiller
Appuyé par: D. Roy, conseiller

Que le conseil municipal approuve l'entente régissant le service de répartition incendie entre la Ville de Bathurst et le ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux de la Province du N.-B. au nom du DSL de Roberville telle que discutée à huis clos le 6 mai 2013 en vertu de l'article 10.2 de la *Loi sur les municipalités* et que le maire et la secrétaire municipale soient autorisés à signer tous les documents connexes au nom de la Ville.

MOTION ADOPTÉE

10.6.3 Bail - La Promenade Waterfront - Frostbites

Proposé par: D. Roy, conseiller
Appuyé par: M. Branch, conseillère

Que le conseil municipal approuve la convention de bail entre la Ville de Bathurst et Kari Mainville (Frostbites) telle que discutée à huis clos le 6 mai 2013 en vertu de l'article 10.2 de la *Loi sur les municipalités* et que le maire et la secrétaire municipale soient autorisés à signer tous les documents connexes au nom de la Ville

MOTION ADOPTÉE

11. AFFAIRES NOUVELLES

S/O

12. AFFAIRES COURANTES

S/O

13. ITEMS FOR INFORMATION / OTHERS

13.1 Committee Report

13.1.1 La Promenade Waterfront Development Committee - Councillor Ferguson

Councillor Ferguson provided a report on the boat ramp next to the Waterfront Properties. There will be a paved parking lot with about 20-25 parking spaces near the boat launch. A food truck will be on site and activities will start up soon at the waterfront. Hospitality Days committee are set up in one of the buildings at the waterfront. The landscaping will begin shortly.

13.1.2 Bathurst Economic Development Corporation - Councillor Ferguson

No report provided due to the fact that the Economic Development Officer was unable to attend.

13.2 Departmental Update

13.3 Mayor's Report

The Mayor made the following proclamations:

First Responders Week - May 20th to 26th, 2013

Jumpstart Day - May 25th, 2013

Disability Awareness Week - May 26th to June 1st, 2013

Recreation and Parks Month - June 2013

In Motion Trails Day - June 1st, 2013

Intergenerational Day Canada - June 1st, 2013

13. QUESTIONS POUR INFORMATION / AUTRES

13.1 Rapports de comités

13.1.1 Comité du développement de La Promenade Waterfront - conseiller Ferguson

Conseiller Ferguson présente un rapport sur la rampe de mise à l'eau adjacente aux terrains riverains. Un stationnement de 20-25 emplacements sera aménagé à proximité de cette rampe. Il y aura une cantine mobile sur ce site. Les activités de La Promenade Waterfront débutent bientôt. Le Comité des Journées Hospitalité occupe l'un des édifices de La Promenade Waterfront. L'aménagement paysager débutera bientôt.

13.1.2 Corporation du développement économique de Bathurst - conseiller Ferguson

Vu l'absence du Directeur de la Corporation du développement économique, il n'y pas eu de rapport.

13.2 Mise à jour des services

13.3 Bulletin du maire

Le maire a fait les proclamations suivantes:

Semaine des premiers répondants – du 20 au 26 mai 2013

Journée Bon Départ – le 25 mai 2013

Semaine de sensibilisation à la situation des personnes handicapées – du 26 mai au 1^{er} juin 2013

Mois des parcs et des loisirs – juin 2013

Journée des sentiers en mouvement – 1^{er} juin 2013

Journée intergénérationnelle - 1 juin 2013

World Oceans Week and Day - June 1st to June 8th, 2013 and June 8th, 2013 (Day)

Journée et Semaine mondiales des océans – du 1^{er} au 8 juin 2013 et le 8 juin (Journée)

"End of an Era" Exhibit on display until end of August, 2013

Exposition « La fin d'une époque » jusqu'à la fin août 2013

Denis Hachey from L'Étoile du Havre is one of three people nominated to the Tourism Industry Ambassador Award 2013. The choice will be made this Thursday at the TIANB Annual Conference in Fredericton, N.B.

Denis Hachey de l'Étoile du Havre est parmi les trois nominés pour le prix ambassadeur de l'année de l'industrie touristique 2013. Le prix sera décerné ce jeudi lors de la conférence annuelle de l'AITNB à Fredericton, N.-B.

Bathurst will be hosting the 2014 TIANB conference.

Bathurst sera l'hôtesse de la conférence annuelle 2014 de l'AITNB.

14. ADJOURNMENT

14. LEVÉE DE LA SÉANCE

Moved by: D. Roy, Councillor

Proposé par: D. Roy, conseiller

Seconded by: S. Ferguson, Councillor

Appuyé par: S. Ferguson, conseiller

Meeting adjourned at 7:52 p.m.

La séance ordinaire est levée à 18 h 52

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

Stephen Brunet
MAYOR/MAIRE

Susan Doucet
CITY CLERK/SECRÉTAIRE MUNICIPALE